



Zbirka odločb sodne prakse

SODBA SODIŠČA (šesti senat)

z dne 18. junija 2020 *

„Predhodno odločanje – Skupna carinska tarifa – Kombinirana nomenklatura – Tarifna uvrstitev – Tarifna številka 7407 – Bakrene palice in profili – Vroče valjani ingoti iz bakra ali bakrove zlitine, ki so pravokotne oblike“

V zadevi C-340/19,

katere predmet je predlog za sprejetje predhodne odločbe na podlagi člena 267 PDEU, ki ga je vložilo Augstākā tiesa (vrhovno sodišče, Latvija) z odločbo z dne 18. aprila 2019, ki je prispela na Sodišče 29. aprila 2019, v postopku

Valsts ieņēmumu dienests

proti

SIA „Hydro Energo“,

SODIŠČE (šesti senat),

v sestavi M. Safjan, predsednik senata, L. Bay Larsen in N. Jääskinen (poročevalec), sodnika,

generalni pravobranilec: G. Pitruzzella,

sodni tajnik: A. Calot Escobar,

na podlagi pisnega postopka,

ob upoštevanju stališč, ki so jih predložili:

- za latvijsko vlado V. Soņeca in V. Kalniņa, agentki,
- za Evropsko komisijo najprej E. Kalniņš, A. Caeiros, L. Ozola in M. Salyková, nato E. Kalniņš, L. Ozola in M. Salyková agenti,

na podlagi sklepa, sprejetega po opredelitvi generalnega pravobranilca, da bo v zadevi razsojeno brez sklepnih predlogov,

izreka naslednjo

* Jezik postopka: latvijščina.

Sodbo

- 1 Predlog za sprejetje predhodne odločbe se nanaša na razlago tarifne številke 7407 kombinirane nomenklature (v nadaljevanju: KN) iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 382), v različici, ki izhaja iz Uredbe Komisije (EU) št. 1006/2011 z dne 27. septembra 2011 (UL 2011, L 282, str. 1).
- 2 Ta predlog je bil vložen v okviru spora med Valsts ieņēmumu dienests (davčna uprava, Latvija; v nadaljevanju: VID) in družbo SIA „Hydro Energo“ v zvezi s tarifno uvrstitvijo vroče valjanih ingotov iz bakra ali iz bakrove zlitine.

Pravni okvir

HS in pojasnjevalne opombe HS

- 3 Svet za carinsko sodelovanje, ki je postal Svetovna carinska organizacija (SCO), je bil ustanovljen s Konvencijo o ustanovitvi Sveta za carinsko sodelovanje, sklenjeno 15. decembra 1950 v Bruslju. SCO je pripravila Harmonizirani sistem poimenovanj in šifrskih oznak blaga (v nadaljevanju: HS), ki je bil vzpostavljen z Mednarodno konvencijo o harmoniziranem sistemu poimenovanj in šifrskih oznak blaga (v nadaljevanju: Konvencija o HS), sklenjeno v Bruslju 14. junija 1983, ki je bila skupaj s Protokolom o spremembah z dne 24. junija 1986 v imenu Evropske gospodarske skupnosti odobrena s Sklepom Sveta 87/369/EGS z dne 7. aprila 1987 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 288).
- 4 Na podlagi člena 3(1) Konvencije o HS se vsaka pogodbenica zavezuje zlasti, da bo svoje tarifne in statistične nomenklature uskladila s HS, da bo uporabljala vse njegove tarifne številke in podštevilke, brez dodajanja ali spreminjanja, vključno z njegovimi številčnimi oznakami, in da bo spoštovala številčni vrstni red tega sistema. S to določbo je vsem pogodbenim strankam prav tako naložena obveznost, da uporabljajo splošna pravila za razlago HS in vse opombe k njegovim oddelkom, poglavjem in podštevilkam ter da ne spreminjajo njihovega obsega.
- 5 SCO pod pogoji, določenimi v členu 8 Konvencije o HS, potrdi pojasnjevalne opombe in mnenja o uvrstitvi, ki jih je sprejel odbor za HS.
- 6 Pojasnjevalna opomba HS k poglavju 74 tega sistema, naslovljenem „Baker in bakreni izdelki“, določa:
„1. V tem poglavju so z naslednjimi izrazi mišljeni:

[...]

(d) palice

valjani, iztiskani, vlečeni ali kovani izdelki, ki niso v kolobarjih in ki imajo po vsej dolžini enak poln prečni prerez v obliki kroga, ovala, pravokotnika (tudi kvadrata), enakostraničnega trikotnika ali pravilnega konveksnega mnogokotnika (vključno „sploščene kroge“ in „modificirane pravokotnike“, pri katerih sta dve nasprotni stranici konveksna loka, drugi dve pa ravni, enako dolgi in vzporedni). Izdelki s prečnim prerezom v obliki pravokotnika (tudi kvadrata), trikotnika ali mnogokotnika imajo lahko po vsej dolžini zaobljene robove. Debelina izdelkov, ki imajo pravokotni prečni prerez, vključno tudi „modificirane pravokotnike“, mora presegati eno desetino

širine. Ta izraz obsega tudi lite ali sintrane izdelke enake oblike in dimenzij, ki so po proizvodnji še obdelani (razen s preprostim obrezovanjem ali odstranjevanjem površinske plasti), če s tem ne dobijo lastnosti izdelkov, ki se uvrščajo pod druge tarifne številke.

Valjarniške gredice in valjarniški drogovi s stanjšanimi ali kako drugače obdelanimi konci, da bi se olajšalo njihovo vtikanje v stroj za predelavo, na primer v valjano žico ali cevi, se štejejo za surovi baker iz tar. št. 7403;

[...]

To poglavje zajema:

(A) Bakrov kamen in druge vmesne izdelke v proizvodnji bakra, neobdelan baker, na podlagi katerega se pridobiva kovina, odpadki in ostanki (tar. št. od 74.01 do 74.05).

(B) Prah in luskine, iz bakra (tar. št. 74.06).

(C) Polizdelki, ki se običajno pridobijo z valjanjem, vlečenjem ali kovanjem bakra iz tarifne številke 74.03 (tar. št. od 74.07 do 74.10).

[...]“

7 V pojasnjevalni opombi HS k tarifni številki 7403 je navedeno:

„Pod to tarifno številko spadajo tudi vlite ali sintrane palice, zaobljene palice, ingoti itd., če po proizvodnji niso bile več obdelane, razen s preprostim obrezovanjem ali odstranjevanjem površinskih plasti (pretežno iz bakrenih oksidov) ali s strganjem, vklesavanjem, brušenjem itd., da bi se odstranile napake, ki se pojavljajo pri strjevanju ali litju, oziroma takšne, ki so bile za namene kontrole (kakovosti) obdelane le na eni strani.

Izdelki v sintranem stanju se pridobivajo iz prahu iz bakra ali bakrenih zlitin oziroma iz prahu iz bakra, mešanega s prahom drugih kovin, s pritiskom (kompresijo) in sintranjem (segrevanjem na ustrezno temperaturo pod tališčem kovin). Ti izdelki so v sintranem stanju porozni, majhne čvrstosti in se običajno valjajo, ekstrudirajo, kujejo itd., s čimer se doseže potrebna gostota. Taki valjani izdelki, itd. so izključeni (na primer št. 74.07, 74.09).

Ta tarifna številka zajema tudi valjarniške gredice in valjarniške drogeve, s stanjšanimi ali kako drugače obdelanimi konci, da bi se olajšalo njihovo vtikanje v stroj za predelavo na primer v valjano žico ali cevi.

Ob upoštevanju zgornjih določb v zvezi z obdelavo, ki so ji lahko izpostavljene po proizvodnji, so te palice zlasti:

1. Izdelki, ki se običajno imenujejo polni *jets*, okrogli, kvadratni ali šesterokratni, katerih dolžina običajno ne presega enega metra, pridobljeni z natančnim litjem v posebne kalupe.
2. Daljši izdelki, pridobljeni v postopku kontinuiranega litja, s tem da se stopljena kovina kontinuirano izliva v kalup, hlajen z vodo, in v katerem se hitro shladi.

Kontinuirano vlti ‚jets‘ in palice so vedno namenjene enaki uporabi kot valjane ali iztiskane palice.“

8 V pojasnjevalni opombi HS k tarifni številki 7407 je navedeno:

„[...]

Palice so opredeljene v opombi 1(d) k temu poglavju, profili pa v opombi 1(e).

Ti izdelki se običajno pridobijo z valjanjem, ekstrudiranjem ali vlečenjem, včasih pa tudi s klepanjem (s tiskom ali s kladivom). Lahko so hladno oblikovani (po potrebi po žarjenju), s hladnim vlečenjem, izravnavanjem ali z drugimi metodami, ki jim dajejo boljšo dodelavo. Lahko so bili tudi hladno obdelani (z vrtanjem, sukanjem, valovljenjem), če zaradi teh obdelav niso izdelki, ki se uporabljajo drugje. V to tarifno številko so vključeni tudi profili z zaprto votlino (votli profili). Ta tarifna številka zajema tudi rebraste cevi, pridobljene z ekstrudiranjem. Vendar so na primer izključene cevi, na katere so bila rebra pričvrščena z varjenjem (na splošno tar. št. 74.19).

Palice in zaobljene palice, pridobljene z litjem (vključno s tako imenovanimi *jets* in kontinuirano vlitimi palicami) ali s sintranjem, se uvrščajo pod tarifno številko 74.03, če po proizvodnji niso bili obdelani, razen s preprostim obrezovanjem ali odstranjevanjem. Palice, ki so bile izpostavljene bolj obsežni obdelavi, ostanejo uvrščene v to tarifno številko, če jim ta obdelava ne daje lastnosti izdelkov ali izdelkov iz drugih tarifnih številk.

Valjarniške gredice in valjarniške drogove, s stanjšanimi ali kako drugače obdelanimi konci, da bi se olajšalo njihovo vtikanje v stroj za predelavo na primer v valjano žico ali cevi, se vseeno uvrščajo pod tar. št. 74.03.“

Pravo Unije

- 9 Carinska uvrstitev blaga, ki je uvoženo v Evropsko unijo, je urejena s KN, ki temelji na HS.
- 10 Na podlagi člena 12(1) Uredbe št. 2658/87 Evropska komisija vsako leto z uredbo objavi celotno različico KN, skupaj s carinskimi stopnjami, kakor izhaja iz ukrepov, ki jih sprejme Svet Evropske unije ali Komisija. Ta uredba se začne uporabljati 1. januarja naslednje leto.
- 11 Različica KN, ki se uporablja za dejansko stanje v glavni stvari, je – kakor je razvidno iz spisa Sodišča – ta iz leta 2012, ki izhaja iz Uredbe št. 1006/2011.
- 12 Prvi del KN, ki zajema vse uvodne določbe, vsebuje naslov I, ki vsebuje splošne določbe, del A navedenega naslova, ki je naslovljen „Splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature [KN]“, pa določa:

„Blago se v [KN] uvršča po naslednjih načelih:

1. Naslovi oddelkov, poglavij in podpoglavij so podani zato, da se je lažje znajti pri uvrščanju; zaradi pravnih razlogov uvrščanje poteka po poimenovanjih tarifnih številk in opombah k ustreznim oddelkom ali poglavjem in po nadalje opisanih pravilih, če niso v nasprotju z vsebino teh tarifnih številk ali opomb:

[...]

6. Iz pravnih razlogov se proizvodi uvrščajo pod tarifne podštevilke v okviru ene tarifne številke po poimenovanjih teh tarifnih podštevil in morebitnih opombah k tem tarifnim podštevilkam ter, smiselno, po teh pravilih, pri čemer velja, da se tarifne podštevilke lahko primerjajo samo na isti ravni razčlenitve. To pravilo velja tudi za opombe k oddelkom in poglavjem, če ni določeno drugače.“
- 13 Drugi del KN, naslovljen „Seznam carin“, vključuje med drugim oddelek XV, naslovljen „Navadne kovine in izdelki iz navadnih kovin“.

14 Ta oddelek vsebuje poglavje 74, naslovljeno „Baker in bakreni izdelki“, katerega opomba 1 določa:

„V tem poglavju so z naslednjimi izrazi mišljeni:

[...]

(d) ‚palice‘:

valjani, iztiskani, vlečeni ali kovani izdelki, ki niso v kolobarjih in ki imajo po vsej dolžini enak poln prečni prerez v obliki kroga, ovala, pravokotnika (tudi kvadrata), enakostraničnega trikotnika ali pravilnega konveksnega mnogokotnika (vključno ‚sploščene kroge‘ in ‚modificirane pravokotnike‘, pri katerih sta dve nasprotni stranici konveksna loka, drugi dve pa ravni, enako dolgi in vzporedni). Izdelki s prečnim prerezom v obliki pravokotnika (tudi kvadrata), trikotnika ali mnogokotnika imajo lahko po vsej dolžini zaobljene robove. Debelina izdelkov s pravokotnim prečnim prerezom (vključno tudi ‚modificirane pravokotnike‘) mora presegati eno desetino širine. Ta izraz obsega tudi lite ali sintrane izdelke enake oblike in dimenzij, ki so bili po proizvodnji še obdelani (razen s preprostim obrezovanjem ali odstranjevanjem površinske plasti), če s tem ne dobijo lastnosti izdelkov, ki se uvrščajo pod druge tarifne številke.

Valjarniške gredice in valjarniški drogovi s stanjšanimi ali kako drugače obdelanimi konci, da bi se olajšalo njihovo vtikanje v stroj za predelavo, na primer v valjano žico ali cevi, se štejejo za surovi baker iz tar. št. 7403;

[...]

(h) ‚cevi‘:

votli izdelki v kolobarjih ali ne, ki imajo enak prečni prerez in samo eno zaprto votlino po vsej dolžini, v obliki kroga, ovala, kvadrata, pravokotnika (tudi kvadrata), enakostraničnega trikotnika ali pravilnega konveksnega mnogokotnika in ki imajo enako debelino stene; izdelki s prečnim prerezom v obliki pravokotnika (tudi kvadrata), enakostraničnega trikotnika ali pravilnega konveksnega mnogokotnika, ki imajo lahko zaobljene robove po vsej dolžini, se prav tako štejejo za cevi, če so notranji in zunanji prečni prerezi koncentrični in imajo enako obliko in smer. [...]“

15 V poglavju 74 KN je tarifna številka 7403, ki je strukturirana tako:

„7403	Prečiščen baker in bakrove zlitine, surovi:
[...]	[...]
7403 21 00	– – iz zlitine bakra in cinka (medenina)
[...]	[...]“

16 V tem poglavju je tudi tarifna številka 7407, ki je sestavljena tako:

„7407	Bakrene palice in profili:
7407 10 00	– iz prečiščenega bakra:
	– iz bakrovih zlitin
7407 21	– – iz zlitine bakra in cinka (medenina)
7407 21 10	- - - palice
7407 21 90	- - - profili
[...]	[...]“

Spor o glavni stvari in vprašanje za predhodno odločanje

- 17 Družba Hydro Energo je aprila 2012 zaradi njihove sprostitev v prosti promet deklarirala vroče valjane medeninaste plošče, ki jih je uvrstila v tarifno podštevilko 7403 21 00 KN, ki se nanaša na zlitine bakra in cinka (medenina) in je izvzeta iz carinskih dajatev.
- 18 VID je po carinski kontroli menila, da se blago, ki ga je deklarirala družba Hydro Energo, ne bi smelo uvrstiti v tarifno podštevilko 7403 21 00, ker tarifna številka 7403 izključuje valjane izdelke, ampak v tarifno podštevilko 7407 21 10 KN, ki se nanaša na palice iz zlitine bakra in cinka (medenina) in katere carinska stopnja je 4,8 %. Na podlagi te ugotovitve je VID z odločbo z dne 10. septembra 2014 družbi Hydro Energo naložila carinsko dajatev za ta izdelek in zamudne obresti.
- 19 Administratīvā apgabaltiesa (regionalno upravno sodišče, Latvija), pri katerem je družba Hydro Energo vložila tožbo zoper to odločbo, je s sodbom z dne 13. aprila 2017 navedeno odločbo razglasilo za nično.
- 20 To sodišče je najprej menilo, da izdelka iz postopka v glavni stvari ni bilo mogoče uvrstiti v eno od tarifnih podštevil tarifne številke 7407. Glede na nepravilne pore, luknje in razpoke, ki jih je bilo mogoče opaziti na rezalni površini, ni šlo za končni izdelek, prav tako pa ni imel polnega in enakega prečnega prereza po vsej dolžini, tako da ga ni bilo mogoče šteti za palico v smislu poglavja 74 KN.
- 21 Dalje, navedeno sodišče je poudarilo, da je kovina, ki sestavlja izdelek iz postopka v glavni stvari, glede na vsebnost bakra in cinka ustrezala opredelitvi prečiščenega bakra, ne pa opredelitvi zlitine bakra (medenina).
- 22 VID je zoper to sodbo pri Augstākā tiesa (vrhovno sodišče, Latvija) vložila kasacijsko pritožbo.
- 23 VID najprej navaja, da vprašanje, ali je izdelek iz postopka v glavni stvari iz prečiščenega bakra ali zlitine bakra, ni odločilno za njegovo uvrstitev v KN, saj je treba najprej ugotoviti, ali je ta proizvod v skladu z opisom tarifne številke 7403 oziroma tarifne številke 7407. Zato bi bilo mogoče primerjati samo tarifne podštevilke na isti ravni.
- 24 VID pa trdi, da že zgolj dejstvo, da je bil izdelek iz postopka v glavni stvari vroče valjan, izključuje možnost njegove uvrstitve v eno od tarifnih podštevil tarifne številke 7403 KN.
- 25 Poleg tega VID meni, da v nasprotju s tem, kar je razsodilo Administratīvā apgabaltiesa (regionalno upravno sodišče), okoliščina, da se opomba 1(d) k poglavju 74 KN v opredelitvi izraza „palica“ sklicuje na zahtevo, da mora ta imeti „po vsej dolžini enak prečni prerez“, ne pomeni, da mora imeti zadevni izdelek vedno idealno obliko brez napak. Poleg tega naj ta opredelitev ne bi vsebovala sprejemljivih različic, na podlagi katerih bi bilo mogoče šteti, da je prečni prerez izdelka pravokotne oblike.

- 26 Nazadnje, „jets“ in kontinuirano vlite palice naj bi bile pogosto namenjeni enaki uporabi kot valjane, vlečene in iztiskane palice. Zato naj nadaljnja uporaba izdelka ne bi bila odločilna.
- 27 Družba Hydro Energo pa trdi, da izdelek iz postopka v glavni stvari ni zajet s pojmom „palice“ v smislu KN, ker naj ne bi bilo mogoče šteti, da ima zaradi velikih por, lukenj in razpok, ki nanj vplivajo in jih je mogoče videti pri razrezu, poln in enak prečni prerez po vsej svoji dolžini. Poleg tega naj bi bilo valjanje v pravokotno obliko izvedeno zgolj zaradi lažjega transporta, izdelka pa naj ne bi bilo mogoče uporabiti za drug namen, kot pa za prenovitev. Po mnenju družbe Hydro Energo, ki se v zvezi s tem sklicuje na opombo 1(d), drugi pododstavek, k poglavju 74 KN, pa uvrstitev izdelka v tarifno številko 7403 ali 7407 KN ni odvisna le od oblike in predhodne obdelave, ampak tudi od njegove stopnje obdelave in njegove morebitne uporabe. Zato družba Hydro Energo meni, da bi bilo treba izdelek iz postopka v glavni stvari uvrstiti v tarifno podštevilko 7403 21 00 KN.
- 28 Predložitveno sodišče meni, da je kemična sestava izdelka iz postopka v glavni stvari sicer dejanski element, ki ga mora ugotoviti nacionalno sodišče, vendar je v obravnavani zadevi odločilno vprašanje, ali je ta izdelek mogoče šteti za palico v smislu poglavja 74 KN.
- 29 Čeprav je res, kot navaja VID, da nekatere značilnosti izdelka iz postopka v glavni stvari ustrezajo tistim, ki jih mora imeti palica, zaradi česar bi ga bilo mogoče uvrstiti v tarifno številko 7407 KN, naj bi obstajali razumni dvomi v zvezi s tem, ali ima ta izdelek poln in enak prečni prerez po vsej dolžini, kot zahteva opomba 1(d) k poglavju 74 KN.
- 30 Tudi če bi lahko okoliščina, da je izdelek iz postopka v glavni stvari valjan, v skladu s pojasnjevalnimi opombami HS pomenila dodaten razlog za njegovo uvrstitev v tarifno številko 7407 KN, navedene pojasnjevalne opombe vseeno ne bi zadostovale za odpravo dvomov o tem, ali ima ta izdelek po vsej dolžini poln in enak prečni prerez.
- 31 V teh okoliščinah je Augstākā tiesa (vrhovno sodišče) prekinilo odločanje in Sodišču v predhodno odločanje predložilo to vprašanje:

„Ali je treba [KN] razlagati tako, da tarifna številka 7407 (bakrene palice in profili) vključuje bakrene ingote ali ingote iz bakrene zlitine pravokotne oblike, katerih debelina presega desetino širine in ki so bili vroče valjani, vendar je v njihovem prečnem prerezu mogoče najti nepravilne pore, luknje in razpoke?“

Vprašanje za predhodno odločanje

- 32 Predložitveno sodišče s svojim vprašanjem v bistvu sprašuje, ali je treba tarifno številko 7407 KN razlagati tako, da zajema bakrene ingote ali ingote iz bakrene zlitine pravokotne oblike, katerih debelina presega desetino širine in ki so bili vroče valjani, vendar je v njihovem prečnem prerezu mogoče najti nepravilne pore, luknje in razpoke.
- 33 Najprej je treba spomniti, da je naloga Sodišča, kadar mu je predložen predlog za sprejetje predhodne odločbe glede tarifne uvrstitve, da nacionalnim sodiščem pojasni merila, ki jim bodo omogočila, da zadevno blago pravilno uvrstijo v KN, ne pa da samo opravi to uvrstitev, zlasti zato, ker ni nujno, da ima za to na voljo vse potrebne podatke. Zato morajo nacionalna sodišča, za katera se vsekakor zdi, da lahko to lažje storijo, zadevno blago tarifno uvrstiti glede na elemente, ki jih je podalo Sodišče v odgovor na vprašanje, ki so ga postavila (glej v tem smislu sodbi z dne 15. maja 2019, Korado, C-306/18, EU:C:2019:414, točki 33 in 34, in z dne 16. maja 2019, Estron, C-138/18, EU:C:2019:419, točke od 67 do 69, ter sklep z dne 27. februarja 2020, Gardinia Home Decor, C-670/19, EU:C:2020:117, točka 35).

- 34 Poleg tega je treba opozoriti, da splošna pravila za razlago KN določajo, na eni strani, da uvrščanje blaga poteka po poimenovanih tarifnih številkih in opomb k oddelkom ali poglavjem in, na drugi strani, da se šteje, da so naslovi oddelkov, poglavij ali podpoglavij podani le v pomoč pri uvrščanju. Poleg tega je treba v skladu z ustaljeno sodno prakso zaradi zagotavljanja pravne varnosti in lažjega nadzora odločilno merilo za tarifno uvrstitev blaga na splošno iskati v njegovih objektivnih značilnostih in lastnostih, kot so opredeljene v besedilu tarifne številke KN in njenih opombah k oddelku ali poglavju (glej v tem smislu sodbe z dne 3. marca 2016, Customs Support Holland, C-144/15, EU:C:2016:133, točki 26 in 27; z dne 16. maja 2019, Estron, C-138/18, EU:C:2019:419, točki 50 in 51, in z dne 5. septembra 2019, TDK-Lambda Germany, C-559/18, EU:C:2019:667, točka 26).
- 35 Iz sodne prakse Sodišča prav tako izhaja, da uvrstitve sicer ni mogoče opraviti zgolj na podlagi objektivnih značilnosti in lastnosti zadevnega proizvoda, vendar je lahko namen tega proizvoda objektivno merilo za uvrstitev, če je z njim neločljivo povezan, pri čemer je treba pojasniti, da zadostuje, da se upošteva bistvena uporaba tega proizvoda, in da je treba neločljivo povezanost presojati glede na njegove objektivne značilnosti in lastnosti (sklep z dne 27. februarja 2020, Gardinia Home Decor, C-670/19, EU:C:2020:117, točka 37 in navedena sodna praksa).
- 36 Poleg tega je Sodišče večkrat presodilo, da so pojasnjevalne opombe KN in HS – čeprav niso zavezujoče – pomembni instrumenti za zagotovitev enotne uporabe skupne carinske tarife in same po sebi zagotavljajo veljavne elemente za njeno razlago (glej v tem smislu sodbe z dne 19. oktobra 2017, Lutz, C-556/16, EU:C:2017:777, točka 40; z dne 15. novembra 2018, Baby Dan, C-592/17, EU:C:2018:913, točka 55, in z dne 15. maja 2019, Korado, C-306/18, EU:C:2019:414, točka 35). V zvezi s tem je treba pojasniti, da KN po HS povzema šestmestne tarifne številke in podštevilke, njej lastni sta le sedma in osma številka, ki označujeta pododdelke (glej v tem smislu sodbi z dne 13. marca 2019, B. S. (Malt v sestavi piva), C-195/18, EU:C:2019:197, točka 10, in z dne 16. maja 2019, Estron, C-138/18, EU:C:2019:419, točka 44).
- 37 V obravnavanem primeru se predložitveno sodišče sprašuje zlasti, ali so ingoti iz postopka v glavni stvari palice v smislu poglavja 74 KN, tako da bi jih bilo mogoče uvrstiti v tarifno številko 7407 KN, naslovljeno „Bakrene palice in profili“.
- 38 V zvezi s tem je treba ugotoviti, da opomba 1(d) k poglavju 74 KN določa, da so palice v smislu navedenega poglavja med drugim valjani izdelki, ki imajo po vsej dolžini enak polni prečni prerez v obliki kroga, ovala, pravokotnika, kvadrata, enakostraničnega trikotnika ali pravilnega konveksnega mnogokotnika.
- 39 Kot pa je Komisija navedla v pisnih stališčih, se zahteva po „enakem“ prečnem prerezu nanaša na obliko in presečne dimenzije zadevnega izdelka, tako da ingoti pravokotne oblike, katerih presečne dimenzije so po vsej dolžini enake v vseh točkah, izpolnjujejo to zahtevo.
- 40 Glede zahteve po „polnem“ prečnem prerezu, je slednjo treba razumeti tako, da izključuje le votle izdelke. Iz opombe 1(h) k poglavju 74 KN je namreč razvidno, da je votel izdelek, katerega prečni prerez je po vsej dolžini enak, cev v smislu navedenega poglavja.
- 41 Tako v obravnavanem primeru, čeprav imajo ingoti iz postopka v glavni stvari, kot je navedlo predložitveno sodišče, nepravilne pore, luknje in razpoke, vendar zaradi takih notranjih pomanjkljivosti ti ingoti niso votli izdelki, zaradi česar ni mogoče izključiti, da so tisti izdelki, ki so bili vroče valjani, palice v smislu poglavja 74 KN, in zato spadajo k tarifni številki 7407 KN, ki se nanaša na „bakrene palice in profile“.
- 42 Poudariti je treba tudi, da je v opombi 1(d) k poglavju 74 KN glede opredelitve pojma „palica“ v smislu navedenega poglavja določeno, da mora debelina izdelkov, ki imajo pravokotni prečni prerez, presegati eno desetino širine, kar velja za ingote iz postopka v glavni stvari.

- 43 Poleg tega je iz pojasnjevalne opombe HS k tarifni številki 7403 razvidno, da so valjani izdelki iz navedene tarifne številke izključeni in na primer spadajo k tarifni številki 7407 ali 7409 HS, kar je, kot navaja predložitveno sodišče, dodaten razlog za morebitno uvrstitev ingotov, kakršni so ti v postopku v glavni stvari, v tarifno številko 7407 KN.
- 44 Prav tako razlago, v skladu s katero lahko ingoti, kakršni so ti v postopku v glavni stvari, spadajo k tarifni številki 7407 KN, potrjuje pojasnjevalna opomba HS k tarifni številki 7407.
- 45 Na eni strani, čeprav je v tej pojasnjevalni opombi navedeno, da so palice opredeljene v opombi 1(d) k poglavju 74 HS, namreč ni sporno, da je besedilo te zadnje opombe enako besedilu opombe 1(d) k poglavju 74 KN.
- 46 Na drugi strani je v pojasnjevalni opombi k tarifni številki 7407 HS pojasnjeno, da se ti proizvodi običajno – poleg drugih tehnik – pridobijo z valjanjem. Iz slednje je tudi razvidno, da palice, proizvedene z modeliranjem ali sintranjem, spadajo k tarifni številki 7403 HS, če po proizvodnji niso bile obdelane, razen s preprostim obrezovanjem ali odstranjevanjem, pri čemer pa tiste palice, ki so bile izpostavljene bolj obsežni obdelavi, načeloma ostanejo uvrščene v tarifno številko 7407 HS. V obravnavanem primeru pa so bili ingoti, kakršni so ti v postopku v glavni stvari, vroče valjani.
- 47 Glede na vse zgoraj navedeno je treba na postavljeno vprašanje odgovoriti, da je treba tarifno številko 7407 KN razlagati tako, da ta tarifna številka lahko zajema bakrene ingote ali ingote iz bakrene zlitine pravokotne oblike, katerih debelina presega desetino širine in ki so bili vroče valjani, vendar je v njihovem prečnem prerezu mogoče najti nepravilne pore, luknje in razpoke.

Stroški

- 48 Ker je ta postopek za stranki v postopku v glavni stvari ena od stopenj v postopku pred predložitvenim sodiščem, to odloči o stroških. Stroški za predložitev stališč Sodišču, ki niso stroški omenjenih strank, se ne povrnejo.

Iz teh razlogov je Sodišče (šesti senat) razsodilo:

Tarifno številko 7407 Kombinirane nomenklature iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi v različici, ki izhaja iz Uredbe Komisije (EU) št. 1006/2011 z dne 27. septembra 2011, je treba razlagati tako, da ta tarifna številka lahko zajema bakrene ingote ali ingote iz bakrene zlitine pravokotne oblike, katerih debelina presega desetino širine in ki so bili vroče valjani, vendar je v njihovem prečnem prerezu mogoče najti nepravilne pore, luknje in razpoke.

Podpisi